

Česká televize
IČO: 00027383

a

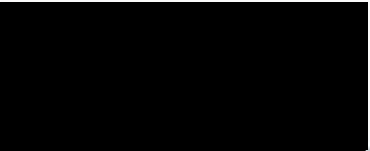
Logline Production s.r.o.
IČO: 24842559

DODATEK Č. 1
KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ
č. VYR220-00116/544

Předmět smlouvy: **změny smlouvy dle dohody smluvních stran**

Cena, případně hodnota: **5.180.975,- Kč**
- 8 -07- 2020

Datum uzavření: _____



DODATEK č. 1**Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Na Hřebenech II 1132/4, Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „**ČT**“)

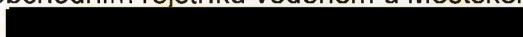
a

Logline Production s.r.o.

IČO: 24842559, DIČ: CZ24842559, DPH: ANO

se sídlem: Štítného 1233/34, Žižkov, 130 00 Praha 3

zapsána: v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, sp. zn. C 179471

zastoupena: 

bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s.

číslo účtu: 6496688052/5500

(dále jen „**Producent**“);

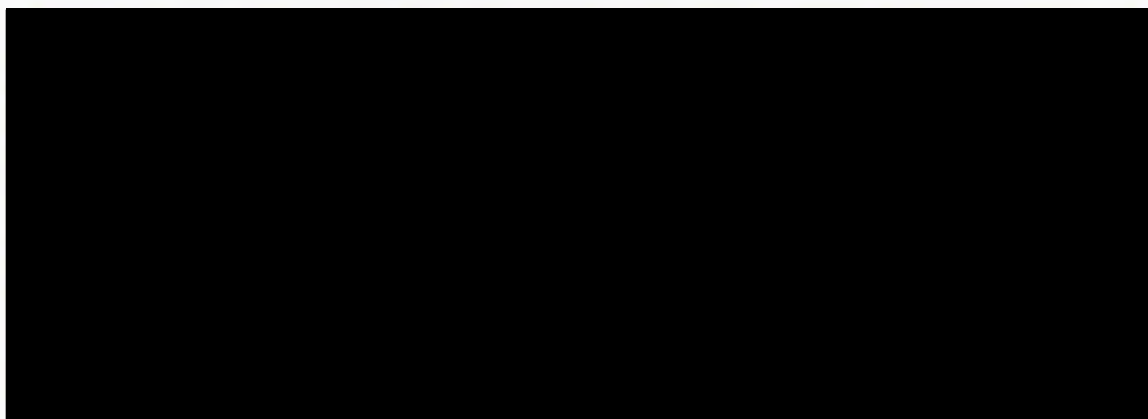
ČT a Producent, dále společně také jen jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“, uzavírají tímto tento dodatek č. 1, ev. č. na straně ČT: VYR220-00116, ke koprodukční smlouvě, ev. č. na straně ČT: VYR219-00052, uzavřené mezi nimi dne 25. 10. 2019 (dále jen „**Smlouva**“).

1. PŘEDMĚT DODATKU

- 1.1 Smluvní strany se dohodly na úpravě smluvního vztahu v rámci výroby AVD, a to v souvislosti s celosvětovým výskytem onemocnění COVID-19, které přináší omezení mj. i do výroby AVD.

2. ZMĚNY SMLOUVY

- 2.1 Do odst. 7.2 se doplňuje třetí věta, která zní:



2.2 Odst. 9.1 Smlouvy nově zní:

„Producent předá ČT následující materiály:

- kopie všech smluv uzavřených podle odst. 2.4 a odst. 3.1, a to do [REDACTED]
- titulkovou listinu, a to [REDACTED]
- mezinárodní mix, je-li možné jej s ohledem na technologii výroby AVD pořídit (je-li AVD dokumentárním filmem, za mezinárodní mix se považuje mix zvukové stopy AVD bez dodatečně přidaného komentáře) do [REDACTED]
- v případě, že to vyžadují příslušné právní předpisy, čestné prohlášení, že splnil nabídkovou povinnost vůči Národnímu filmovému archivu a povinnosti spojené s evidencí audiovizuálního díla podle příslušných právních předpisů, a že v evidenci je ČT uvedena jako spolupřizovatel prvotního záznamu (koproducent), a to do [REDACTED]. Náklady na poskytnutí rozmnoženiny NFA jsou součástí konečného rozpočtu;
- průběžně během celého natáčení AVD minimálně [REDACTED] snímků na díl fotografií z natáčení AVD podle pokynů obsažených v příloze „Zásady zpracování a předávání fotografií do ČT“ do [REDACTED]
- přepis hotového AVD na nosiči XD Cam nebo (dle volby ČT) prostřednictvím zabezpečeného datového úložiště v kvalitě odpovídající Všeobecným technickým podmínkám pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi, a to [REDACTED]
- hudební sestavu AVD (názvy skladeb, přesná délka každé užití hudební nahrávky, jména a příjmení autorů hudby a textu) a seznam zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům obsažených v AVD (název a druh záznamu, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména umělců a názvy uměleckých souborů a užitá stopáž), a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném ČT, a to [REDACTED]
- seznam zvukových a zvukově obrazových záznamů a fotografií zařazených do AVD včetně rozsahu získaných licencí; u zvukových a zvukově obrazových záznamů bude uveden název, použitá stopáž, time code, kde se ukázka nachází v AVD, výrobce ukázky, název hudební skladby, autora hudby a autora textu (pokud se vyskytuje hudba), účinkující a rozsah licence, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Hlášení o užití audiovizuálních děl“ dodaném ČT, a to [REDACTED]

Producent

prohlašuje, garantuje a odpovídá za to, že předměty ochrany, které v seznamu neuvede, budou do AVD zařazeny a v jeho rámci užity pouze při splnění podmínek a v mezích bezúplatných zákonných licencí;

- výkaz o umístění produktu ve smyslu § 2 odst. 2 písm. b) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, pokud byl na základě této smlouvy nebo pozdější dohody smluvních stran produkt do AVD umístěn, nebo prohlášení, že v AVD produkt umístěn není, a to [redacted] pokud [redacted] bude v AVD umístěn produkt ve smyslu uvedeného zákonného ustanovení, je ČT oprávněna označit AVD ve verzi určené pro televizní vysílání symbolem „PP“.

2.3 Odst. 9.2 Smlouvy nově zní:

„ČT se zavazuje do [redacted] předat Producentovi skryté titulky a audio-description AVD vyrobené dle odst. 7.9, a to za účelem jejich užití v souvislosti s užitím AVD podle této smlouvy.“

2.4 Odst. 16.1 Smlouvy se mění a doplňuje tak, že odstoupit od této smlouvy lze rovněž dle odst. 7.2, avšak s tím, že v takovém případě se první odrážka odst. 16.1 nepoužije.

2.5 Smluvní strany dále mění hlavní termíny realizace AVD uvedené v odst. a2.1 Smlouvy takto:

Hlavní termíny realizace	
Přípravné práce:	[redacted]
Natáčení AVD:	
Dokončovací práce:	
Kontrolní projekce/předběžné schválení dramaturgií ČT (před online):	
Předložení návrhu titulkové listiny ke schválení:	
Schvalovací projekce AVD v ČT:	
Předání materiálů dle odst. 9.1 ČT:	

2.6 Smluvní strany do Smlouvy doplňují nový odst. a7.2, který zní:

„Smluvní strany se v souvislosti s (i) mimořádným opatřením Ministerstva zdravotnictví, č.j. MZDR 15757/2020-10/MIN/KAN, ze dne 30. dubna 2020, které tvoří přílohu usnesení vlády č. 489 ze dne 30. dubna 2020, případně s

jiným právním předpisem regulujícím pohyb a pobyt na všech místech mimo bydliště, bez ochranných prostředků dýchacích cest, který cit. opatření v budoucnu nahradí, jakož i v souvislosti s (ii) obdobnými mimořádnými opatřeními jiných států a orgánů jejich veřejné moci (včetně územně samosprávných celků), ať již přijatých ve formě zákona či jiného obecně závazného právního předpisu, včetně těch, která taková opatření v budoucnu nahradí (dále jen „Mimořádná opatření“), dohodly, že podmínky pro uplatnění výjimek, které připouští Mimořádná opatření, a to na území České republiky i ostatních států, na nichž bude výroba AVD, byť jen částečně, realizována, zajistí a za jejich splnění odpovídá [REDAKCE]

[REDAKCE] přičemž Producent je povinen poskytnout CT veškerou potřebnou součinnost, zejména [REDAKCE]

- 2.7 Nedílnou součástí tohoto dodatku je rovněž příloha Výrobní plán, která v plném rozsahu nahrazuje původní stejnojmennou přílohu Smlouvy. Tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 15.1 Smlouvy, respektive odst. 3.4 tohoto dodatku.

3. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 3.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu tohoto dodatku a ceny, případně hodnoty předmětu tohoto dodatku na titulní straně tohoto dodatku nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku postupem podle zákona.
- 3.2 Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek je uzavírán v době a za podmínek existence epidemiologické situace ve výskytu onemocnění COVID-19 způsobené novým koronavirem s označením SARS-COV-2 (dále jen „Situace“) v České republice i na území ostatních států, když orgány veřejné moci na Situaci reagují vydáváním řady restriktivních právních předpisů a opatření, omezujících zejména volný pohyb osob, zboží a služeb, např. vyhlášení nouzového stavu, nařízený zákaz shromažďování osob nad určitou hranici, vyhlášení karanténních oblastí, nařízení používání ochranných prostředků dýchacích cest apod.
- 3.3 Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu Smlouvy ve znění tohoto dodatku, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku, nahrazují závazkem vzniklým ze Smlouvy ve znění tohoto dodatku. Plnění v rámci předmětu Smlouvy ve znění tohoto dodatku před účinností tohoto dodatku se považuje za plnění podle Smlouvy ve znění tohoto dodatku a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí Smlouvou ve znění tohoto dodatku.
- 3.4 Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v tomto dodatku označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění tohoto dodatku či ukončení tohoto dodatku, s výjimkou informací: (i) které ČT sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tento dodatek,

a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Producent dále bez předchozí písemného souhlasu ČT nesmí sdělovat třetím osobám informace týkající se AVD a/nebo jeho realizace, které vejdou v jeho známost v rámci plnění tohoto dodatku a/nebo v souvislosti s ním. Tento dodatek bude ČT uveřejněn postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny. Za každé porušení kterékoli povinnosti dle tohoto odstavce je dotčená smluvní strana oprávněna požadovat od porušující smluvní strany zaplacení smluvní pokuty ve výši [REDACTED]

- 3.5 Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (tři pro ČT, jeden pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

PŘÍLOHA: Výrobní plán (tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 3.4 tohoto dodatku)

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Jméno: Petr Dvořák
Funkce: generální ředitel
Místo: Praha
Datum: - 2 -07- 2020

Logline Production s.r.o.

Jméno: [REDACTED]
Funkce: [REDACTED]
Místo: Praha
Datum: 8.7.2020


LOGLINE
PRODUCTION
Logline Production s.r.o.
Štítného 1233/34 Praha 3 - Žižkov
PSČ 130 00, IČ: 248 42 559
(2)